**Name**: Rashwan Mahmud. Mustafa

**Family:** Gallaly

**Nationality:** Iraqi

**Address:** Erbil (Hawler)/ Iraq

 **Tel:** 066 229 0668 (home).

**Mobile (Cell phone):** +964 750 430 7361

 +964 750 456 6945

**WhatsApp:** +964 750 430 7361

**Email address:-** rashwan81@gmail.com

**Skype ID:** rashwan81

**PayPal:** rashwan81@gmail.com

**Translation directory profile link:** http://www.translationdirectory.com/translators/english\_kurdish/rashwan\_mustafa.php

**Proz.com profile link:** http://www.proz.com/profile/1759639

**Language pairs:** English <-> Kurdish // Kurdish <-> Arabic

**CAT Tools**: Fabric Leaf, Trados (2011-2014), Omega, MemoQ,

**Academic Degrees**:

- PhD. Degree in English Linguistics (April 2013)

- Master's Degree in English language and linguistics (January 2007)

- Bachelor’s degree in English language and linguistics (2003).

Certified Translator by Ministry of Justice, Kurdistan Regional Government, Iraq

**Current Job**:

- Instructor in Saladdin University-Erbil, department of English

**Job Experience**:

- Translation and proofreading for Microsoft, LG, Samsung, Hisense and Viber products.

- Experience in live and remote simultaneous interpretation from English into Kurdish Sorani and vice versa.

**-** Doing translation and interpretations since 2003.

- Working on the translation and moderation of Microsoft products into Sorani Kurdish since 2010. I have been working on the Microsoft tools for translation such as Microsoft Localization tools, MS Leaf, Fabric, Reach.